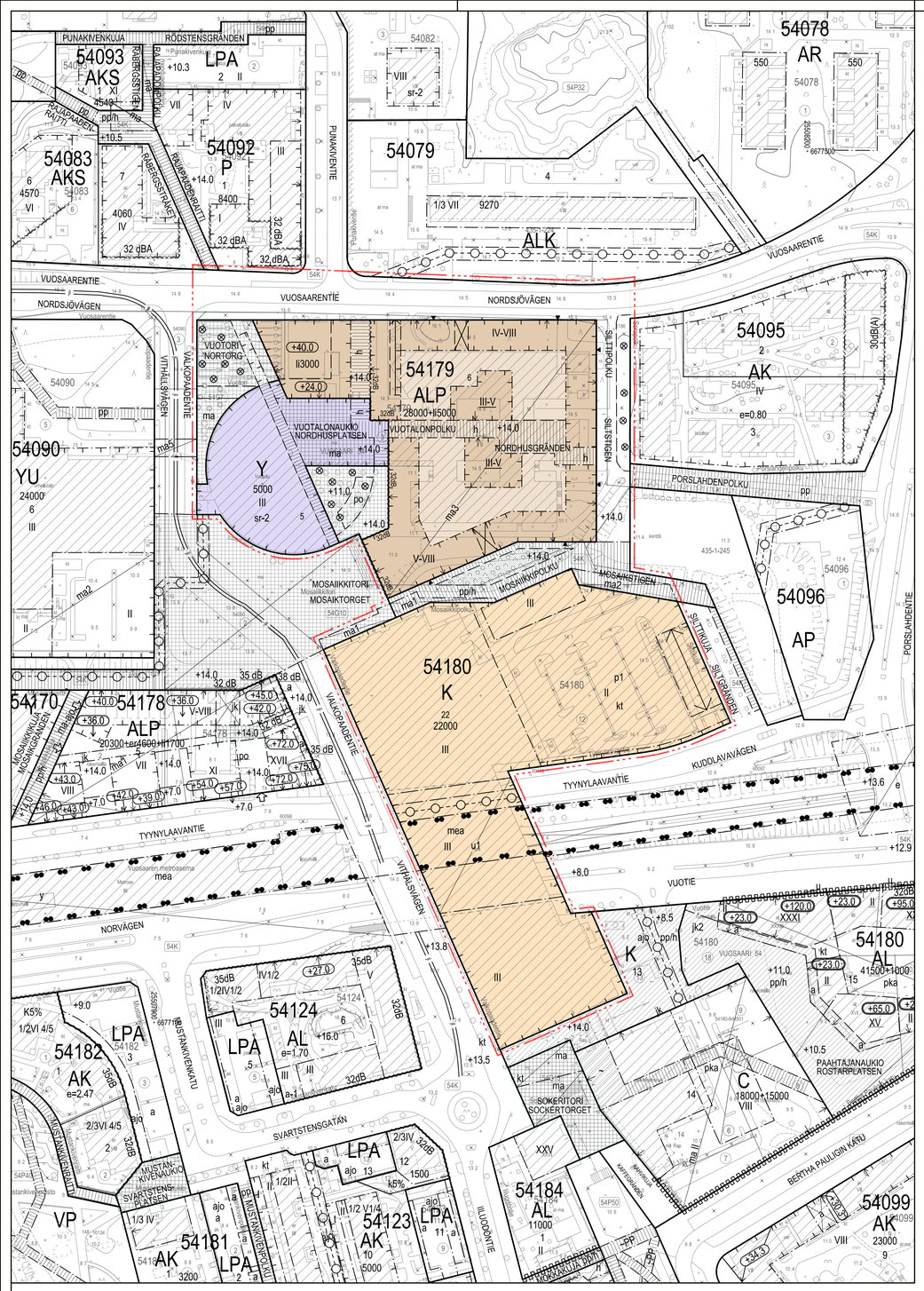
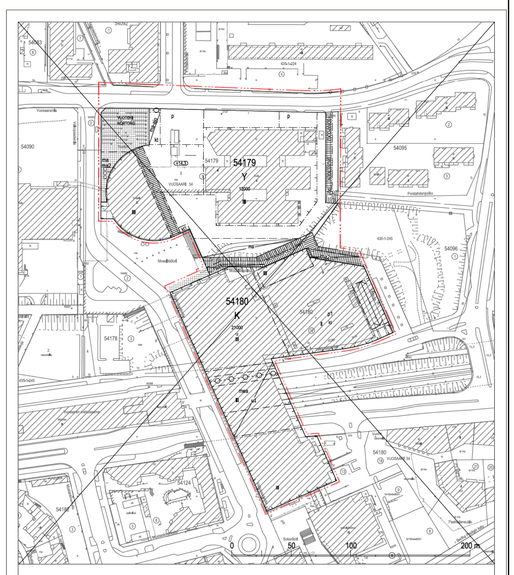


Merkintä osoittaa rakennuksen sivun, jolla tulee olla suora uloskäyntі porrashuoneesta.	Beteckningen anger att denna sida av byggnaden ska ha direkt utgång från trapphusen.	Katutason asuntojen tulee avautua pihalle.	Gatunivåns bostäder ska öppna sig mot gården.
Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jolla rakennuksen julkisivun kokonaisäänieristävyyden liikennemelua vastaan tulee olla vähintään luvun osoittama desibellimäärä.	Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där ytterväggens totala ljudisoleringsförmåga mot trafikbuller ska vara minst på den decibelnivå som talet anger.	Asuinrakennusten julkisivujen yläosien tulee muodostaa vaihteleva, katutasoa vaaleampi kokonaisuus. Rakennuksen eri osien korkeuksien tulee korostaa korttelin kaupunkikuvallisesti merkittävää ulkokehän kulmia.	De övre delarna av bostadshusens fasader ska utgöra en varierande helhet med ljusare ton än gatunivån. Höjden av byggnadens olika delar ska markera kvarterets stadsbildsmässigt betydelsefulla yttre hörn.
Portaalle varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen. Porras toteutetaan olemassa olevan puuston elinvoima ja maisemallinen arvo huomioiden.	För trappa reserverad del av område, riktgivande läge. Trappan ska förverkligas med hänsyn till det nuvarande trädbeståndets vitalitet och landskapliga värden.	Parvekkeita ei saa kannattaa maasta.	Balkonger får inte stödas från marken.
Hulevesien hallintaan varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.	För hantering av dagvatten reserverad del av område, riktgivande läge.	Vuotalonaukiolle avautuvat parvekkeet tulee rakentaa sisäänvedettyinä yhtenäistä julkisivupintaa muodostavina.	Balkonger mot Nordhusplatsen ska byggas som indragna balkonger så att de bildar en enhetlig fasadyta.
Alueen osa, jolla raideliikenteelle varattavan tilan vapaan korkeuden tulee olla vähintään 4,10 , kiskon selästä lukien. Vuotielle ja Tyynylaavantielle varattavan tilaan vapaan korkeuden tulee olla vähintään 4,80 m. Liikmääräisten tasojen +8,00 ja +12,60 välille saadaan rakentaa metroaseman tiloja sekä kantavia rakennusosia, jotka eivät haittaa kadun ja metroradan rakentamista ja käyttöä. Korkeustason +4,50 alapuolella saa rakentaa ja kunnossapitää maanalaisia johtoja, joiden yläpinta saa olla enintään tasolla +4.30.	För del av område där för spårtrafik reserverat utrymme skall vara minst 4,10 m högt från spåren räknat. För Norvägen och Kuddlavavägen reserverat utrymme skall vara minst 4,60 m högt. Mellan de ungefärliga nivåerna +8,00 och +12,60 får byggas utrymme för metrostation samt bärande byggnadsdelar som inte hindrar byggande och användning av gatan eller metrobanan. Under den ungefärliga nivån +4,50 får under markplanet byggas och underhållas sådana ledningar, vilkas övre yta får ligga högst på nivån +4.30.	Mosaikkitorin pysäköintilaitoksesta tulee olla korttelin rakennettu yleinen esteetön yhteys Mosaikkitorille liikmääräiselle tasolle +14.	Taken ska vara takträdgårdar eller gröntak som fördröjer dagvatten. Högst hälften av takytan får vara ytor för aktivt bruk som inte släpper igenom vatten. Nödvändiga tekniska anordningar på taket ska anpassas till byggnadens arkitektur och planeras som en naturlig del av gröntaket.
Alueen osa, jolla on maisema-arvoa. Alueen puusto ja istutukset on säilytettävä. Tarvittaessa puusto on uudistettava niin, että sen merkitys ympäristölle säilyy.	Del av område med värde för landskapet. Trädbestånd och plantering ska bevaras och vid behov förnyas så, att dess betydelse för miljön bevaras.	Y-korttelin liikmääräiselltä tasolta +10 tulee olla korttelin rakennettu esteetön huoltoyhteys Vuosaarentieltä liikmääräiselltä tasolta +14 tapahtuvaa huoltoa varten.	I kvarteret ska byggas en tillgänglig serviceförbindelse från Y-kvarteret ungefärliga nivån +10 till Vuosaarentieltä liikmääräiselltä tasolta +14 tillgängliga från Nordsjövägen på ungefärliga nivån +14.
Puin ja pensain istutettava alueen osa, jossa tulee imeyttää ja viivyttää hulevesiaä, sijainti ohjeellinen.	Del av område som ska planteras med träd och buskar, där dagvatten ska infiltreras och fördröjas, riktgivande läge.	Korttelin piha-alueet liikmääräiselllä tasolla +14 tulee rakentaa yhtelskäyttöisiksi. Piha-alueita ei saa aidata.	Kvarterens gårdar på den ungefärliga nivån +14 ska byggas för gemensamt bruk. Gårdarna får inte ingärdas.
Puurivi, sijainti ohjeellinen.	Trädrad, riktgivande läge.	Korttelin jätehuolto tulee hoitaa Vuosaarentieltä ja Siltstigen.	Kvarterets avfallshantering ska utföras via Nordsjövägen och Siltstigen.
Rakennusaitteellisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokas suojeltava rakennus. Suojelu koskee rakennuksen julkisivuja ja vesikattoa sekä sen julkisia sisätiloja sekä porttiaihetta. Suojelu mahdollistaa rakennuksen käytön edellyttämät vähäiset muutokset. Rakennuksessa tehtävät korjaustyöt ja muutokset eivät saa heikentää sen arvoa tai hävittää sen ominaisplirteitä. Rakennusta ei saa purkaa.	Arkitektoniskt och kulturhistoriskt värdefull byggnad som ska skyddas. Byggnadens fasader och yttertak och dess offentliga interiörer skyddas. Skyddandet möjliggör mindre förändringar som förutsätts av byggnadens bruk. Reparationer och ändringar som utförs i byggnaden får inte försvaga dess värde eller förstöra dess sårdrag. Byggnaden får inte rivas.	Tontin piha- ja kulkualueet sekä valaistus tulee toteuttaa yhtenäisen suunnitelman mukaisesti, joka esitetään rakennuslupaa haettaessa.	Tomtens gårdar, gångvägar och belysning ska utföras enligt en helhetsplan, som ska bifogas till bygglovsansökan.
Katu.	Gata.	Y-KORTTELISSA	Y-KVARTEREN
Katuaukio/Tori.	Öppen plats/Torg.	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi sen estämättä mitä suurimmasta sallitusta kerrosluvusta on määrätty rakentaa varasto-, huolto-, liikenne-, pysäköinti-, sosiaali- ja teknisiä tiloja sekä niihin verrattavia tiloja likimääräisen tason +14.00 alapuolelle.	- får, utöver den i detaljplanen angivna våningsytan och oavsett vad som stadgats om största tillåtna antal våningar, byggas utrymmen för lager, service, trafik, parkering och sociala och tekniska ändamål samt med dessa jämförbara utrymmen under den ungefärliga nivån +14.00.
Aukiomainen alueen osa, sijainti ohjeellinen.	Torglik del av område, riktgivande läge.	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi rakennuksiin sijoittaa maanalaisten pysäköintitilojen vaatimia ilmanvaihto- ja pakokaasukuiluja.	- får i byggnaderna, utöver den i detaljplanen angivna våningsytan, placeras för de underjordiska parkeringsutrymmena erforderliga ventilations- och avgasschakt.
Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik är tillåten.	K-KORTTELISSA:	I K-KVARTEREN:
Yleiselle jalankulullle varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.	För allmän gångtrafik reserverad del av område, riktgivande läge.	- saa asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi sen estämättä mitä suurimmasta sallitusta kerrosluvusta on määrätty rakentaa varasto-, huoltoliikenne-, pysäköinti-, sosiaali- ja teknisiätiloja, väestönsuojan sekä niihin verrattavia tiloja.	- får, utöver den i detaljplanen angivna våningsytan ock oavsett vad som stadgats om största tillåtna antal våningar, byggas utrymmen för lager, servicetrafik, parkering och sociala och tekniska ändamål samt ett skyddsrum och med dessa jämförbara utrymmen.
Yleiselle jalankulullle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu, sijainti ohjeellinen. Korttelin yhteistilat sijoitetaan ensisijaisesti reunustamaan aluetta.	För allmän gångtrafik reserverad del av område där servicetrafik är tillåten, riktgivande läge. Kvarterets gemensamma utrymmen ska placeras främst så att de avgränsar området.	- saa rakennuksen julkisivu kallistua enintään 10 astetta katualueen ylle ja ulottua enintään 120 cm tontin rajan yli katualueen puolelle.	- får byggnadens fasad luta högst 10 grader ut över gatuområde och sträcka sig högst 120 cm över tomtgränsen pågatuområdet.
Pysäköimispaikka katolla liikmääräisessä tasossa +13.90. Pysäköimispaikka on jäsennettävä istutuksin ja pintamateriaalein.	Parkeringsplats på taket på den ungefärliga nivån +13.90. Parkeringsplatsen skall struktureras med planteringar och beläggningsmaterial.	- tulee Tyynylaavantieltä maanalaisiin tiloihin sekä katolle johtava ajoluiska ja tason +13.90 pysäköintialue rajata viereisen katualueen suuntaan muurilla tai vastaavilla rakenteilla.	- skall körramp från Kuddlavavägen till underjordiska utrymmen och till taket samt parkeringsområdet på nivån +13.90 avgränsas mot det intilliggande gatuområdet med mur eller dylika konstruktioner.
Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.	YMPÄRISTÖHÄIRIÖIDEN TORJUNTA:	FÖREBYGGANDE AV MILJÖSTÖRNINGAR:
Eritasoristeys.	Planskild korsning.	Leikkiin ja oleskeluun tarkoitetut piha-alueet ja oleskeluparvekkeet tulee sijoittaa ja tarvittaessa suojata melulta siten, että niillä saavutetaan melutason ohjearvo päivällä ja yöllä.	Gårdsareal för lek och vistelse och balkonger för vistelse ska placeras och vid behov skyddas mot buller så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.
Alueen osa metrorataa varten.	Del av område för metrobana.	Maanalaisten pysäköintitilojen poistoilma tulee johtaa rakennuksen katolle asti. Savunpoisto suunnitellaan kaupunkikuvaan sopivaksi erillisen selvityksen mukaan rakennuslupaa haettaessa.	Frånluften från parkeringsutrymmen under marknivå ska ledas ända upp på byggnadens tak. Rökventilationslösningen ska planeras så att de passar in i stadsbilden. En separat utredning ska bifogas till bygglovsansökan.
Alueen osa metroasemaa varten.	Del av område för metrostation.	Alue sijaitsee merkittävällä pohjavesialueella. Rakentaminen tulee toteuttaa siten, ettei se aiheuta pohjaveden likaantumista tai sen pinnan alenemista tai vähennä sen virtausta. Puhtaat hulevedet tulee ensisijaisesti imeyttää alueelle ja toissijaisesti ohjata hulevesiviemärin. Hulevesiselvitys tulee esittää rakennuslupaa haettaessa.	Området är beläget på ett viktigt grundvattenområde. Byggandet ska utföras så att grundvattnet inte förorenas, nivån sänks eller strömningen minskas. Rent dagvatten ska i första hand infiltreras på området och i andra hand ledas till dagvattenledning. En dagvattenutredning ska bifogas till bygglovsansökan.
TÄLLÄ ASEMAKAAVA-ALUEELLA	PÅ DETTA DETALJPLANEOMRÅDE	Maaperän pilaantuneisuus on tutkittava ja pilaantunut maaperä on kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	Markens kontaminering ska utredas och kontaminerad mark ska saneras före byggandet inleds.
Korttelin 54179 on rakennettava alueen sähkönjakelun vaatima verkonhaltijan ohjeen mukainen muuntamotila.	I kvarteret 54179 ska ett transformatorutrymme för områdets eldistribution byggas enligt nätoperatörens instruktioner byggas.	PALO- JA PELASTUSTURVALLISUUS:	BRAND- OCH RÄDDNINGSSÄKERHET:
Korttelein sijoittuvien yhdyskuntateknisen huollon jakokaappien, muuntamoiden ja pelastuslaitoksen vesiasemien tulee sijoittua kaupunkikuvaan hallitusti osaksi rakennuksia. ALP-korttelia toteutettaessa siirrettävä Mosaikkitorin pysäköintilaitoksen tekniikka sijoitettaan viereisen puistikkosyvennyksen yhteyteen.	Kvarterets kommunalkniska fördelningsskåp, transformatorutrymmen och räddningsverkets vattenstationer ska anpassas till stadsbilden och integreras i byggnaderna. Under förverkligande av ALP-kvarteret ska Mosaiktorgets parkeringsanläggningens teknik placeras i samband med den närliggande indragna parken.	Tonttien ja kortteleiden välisiä rajaseiniä ei tarvitse rakentaa. Aluet ja rakennukset on suunnitettava ja rakennettava siten, että vastaava paloturvallisuustaso on saavutettavissa vaihtoehtoisin keinoin.	Brandmur mellan tomter och kvarter behöver inte byggas. Områdena och byggnaderna ska planeras och byggas så att motsvarande brandsäkerhetsnivå kan uppnås med alternativa metoder.
Pysäköintitilojen sisäänajot, kulkuyhteydet ja kulunvalvonta tulee järjestää siten, että ulkopuolinen käyttö on mahdollista.	Parkeringsutrymmenas infart, körförbindelser och passerkontroll ska ordnas så att användning för utomstående möjliggörs.	Rakennettaessa tiloja olemassa olevien tilojen kautta, tulee olemassa olevien tilojen käyttöturvallisuus- ja pelastusturvallisuustaso turvata työn aikana.	Vid byggande av utrymmen via befintliga utrymmen ska drifts- och räddningssäkerhetsnivån i de befintliga utrymmena säkerställas under arbetets gång.
Ikkunoiden ja mulden lasiaiheiden, kuten lasikalteiden, koko, sijoitus, pintakuviointi, lasin ominaisuudet ja muut ratkaisut sekä valaistus on suunnittelteva ja toteutettava siten, että lintujen törmäämінen lasiin minimoidaan.	I planering och byggande av fönster och övriga glasytor såsom glasräcken ska risken för fågelkollisioner minimeras genom att beakta glasytornas storlek, placering, ymönster, glasets egenskaper och övriga lösningar samt i belysningens planering.	Ennen tontinrajat ylittävän hankekokonaisuuden tai sen osan rakennuslupan myöntämistä tulee hakijan laatia selvitys pelastusturvallisuudesta myös rakennuslupa-alueen ulkopuolella koko rakentamisen tosiasiallisella vaikutusalueella.	Innan bygglov beviljas för en helhet eller en del av en helhet som överskrider tomtgränserna, ska sökande uppgöra en utredning över räddningssäkerheten för hela det område som påverkas av byggandet, även för områden utanför bygglovsområdet.
Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi saa rakentaa: - ilmanvaihtoa ja muuta talotekniikkaa palvelevat tekniset tilat ja niiden vaatimat kuilut ja hormit - asumista, erityisasumista ja liiketiloja palvelevat yhteis-, varasto-, apu- ja huoltotilat - auto- ja pyöräpysäköintiä palvelevat tilat	Utöver den i detaljplanen angivna våningsytan får man bygga: - tekniska utrymmen med schakt och kanaler för ventilation och husteknik - gemensamma lokaler, förråd, hjälputrymmen och servicelokaler för boende, specialboende och affärslokaler - utrymmen för bil och cykelparkering	PYSÄKÖINTIVELVOTTEITA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET	BESTÄMMELSER GÄLLANDE PARKERINGSFÖRPLIKTELSER
TOIMINNALLINEN KATUTASO JA KÄVELYALUEET	VERKSAMHET PÅ GATUNIVÅN OCH PROMENADOMRÅDEN	Pyöräpysäköintipaikkojen vähimmäismäärät: - asuminen 1 pp / 30 k-m2 - vähittäiskaupat alle 2000 km2 1 pp / 40 k-m2 - liiketilat, ravintolat ja toimistot 1 pp / 50 k-m2 - erityisasuminen ja muut käyttötarkoitukset: polkupyöräpaikkojen tarve määritellään tapauskohtaisesti liikenne- ja katusuunnittelupalvelun hyväksymillä selvityksellä.	Cykelparkeringsplatser ska byggas minst: - boende 1 cp / 30 m2 vy - detaljhandel under 2000m2 1 cp / 40m2 vy - affärslokaler, restauranger och kontor 1 cp / 50m2 vy - specialboende och övriga ändamål: Fastställandet av parkeringsbehovet förutsätter att trafik- och gatuplaneringstjänsten godkänner en utredning för varje enskilt fall.
Arkkitehtuuri tulee sovittaa jalankulkijan mittakaavaan. Aukkoiden ja katujen alueilla katutason aukotus tulee olla ylempiä kerroksia suurempaa ja tulee käsitellä näytelikkunajulkisivuna. Umpinaisien seinäpintojen tekstuurissa ja käsittelyssä edellytetään jalankulkuympäristön pienimittakaavaisuutta.	Arkitektur ska anpassas till fotgångarens skala. I gatunivå och vid torg ska fönstren vara större än i våningarna ovanför och fasaderna ska behandlas som en skyltfönsterfasad. De slutna väggytornas textur och behandling ska följa fotgångarmiljöns småskalighet.	Asuntotonteilla polkupyörien pysäköintipaikoista vähintään 75 % tulee sijaita pihan, kadun tai pysäköintitilojen yhteydessä olevassa ulkoiluvälinevarastossa. Paikkojen tulee olla runkolukittavia. Jos kerrataloyhtiö osoittaa pysyvästi vaadittua suuremman ja laadukkaamman pyöräpysäköintiratkaisun, autopaikkojen vähimmäismäärästä voidaan vähentää 1 ap kymmentä pyöräpysäköinnin lisäpaikkaa kohden kuitenkin enintään 5 % laskentaohjeen määräämästä autopaikkojen kokonaismäärästä. Lisäpaikkojen tulee sijaita pihan,kadun tai pysäköintitilojen tasossa olevassa ulkoiluvälinevarastossa.	På bostadstomter ska minst 75% av invånarnas cykelparkeringsplatser placeras i förråd i nivå med gården, gatan eller parkeringsutrymmena. Cykelparkeringsplatser ska ha möjlighet för ramlåsning. Om ett våningshusbolag presenterar en permanent cykelparkeringslösning, som är större och av högre kvalitet än vad som i övrigt krävs, får bilparkeringsplatserna minskas med en bilplats per 10 extra cykelplatser, dock högst 5 % av den totala mängden stipulerade bilplatser. De extra platserna ska placeras i förråd i samma nivå med gården, gatan eller parkeringsutrymmena.
Liike ja/tai toimitilojen sijoittuvat ensisijaisesti korttelin katutasoon.	Affärs- och/eller verksamhetsutrymmenska i första hand byggas i gatunivån.	Autopaikkojen määrät ovat:	Bilplatsernas antal är:
Kortteleiden katutason ulkoulmat ovat ensisijaisesti monitoimitiloja, jonka toiminta tulee näkyä katutilaan. Monitoimitilohin voi rakentaa liike-, ravintola-, toimisto-, palvelu- ja työtiloja.	I gatunivåns hörn i kvarteren ska man i första hand placera lokaler för mångsidigt bruk. Verksamheten ska synas mot gatan. I lokalerna får man bygga affärs-, restaurang-, kontors-, service- och arbetslokaler.	Asunnot vähintään 1ap/140 k-m2. Osa pysäköintipaikoista voidaan erillisellä sopimuksella sijoittaa korkeintaan 250 m etäisyydellä olevaan pysäköintilaitoksen.	Parkeringsplatser för bostäder minst 1 bp / 140 m2 vy. z Delen av kvarterens bilplatser kan med särskilt avtal förläggas i parkeringsanläggning vid högst 250 m avstånd.
Tonttien julkisten ulkotilojen pintamateriaaleina on käytettävä samoja tai vastaavan laatutason mukaisia paikalle soveltuvia materiaaleja kuin viereisillä aukioilla on käytetty.	I tomternas offentliga uterum ska man använda samma ytmaterial som använts på bredvidliggande torg eller ytmaterial av motsvarande kvalitet som passar in på platsen.	Liiketilat, ravintolat ja toimistot enintään 1 ap / 60 k-m2.	För affärslokaler, restauranger och kontor högst 1 bp / 60 m2 vy.
Kortteleiden huolto tulee järjestää siten, että siitä koituu mahdollisimman vähän haittaa kävely-yhteyksille.	Kvarterens underhåll ska ordnas så att gångförbindelserna förorsakas minsta möjliga olägenhet.	Vähittäiskauppa alle 2000 km2 enintään 1 ap / 80 km2	Detaljhandel under 2000 m2 högst 1 bp / 80 m2 vy.
ALP-KORTTELEISSA:	I ALP-KVARTEREN:	Erityisasumisen pysäköintitarve määritetään tapauskohtaisessa selvityksessä, joka tulee hyväksyttää liikenne- ja katusuunnittelupalvelussa.	Parkeringsbehovet för specialboende avgörs från fall till fall enligt en utredning som ska godkännas av trafik- och gatuplaneringstjänsten.
Vähintään puolet katutason liike- ja / tai toimitiloista on varustettava rasvaneroittelukaivolla ja ilmastointihormilla. Ilmastointihormi tulee johtaa niin, että siitä ei aiheudu häiriötä lähiympäristöön.	Minst hälften av affärs- och/eller verksamhetslokaler ska förses med fettavskiljningsbrunn och en ventilationskanal. Ventilationskanaler ska ledas så att de inte förorsakar störning i närområvningen.	Liikkumisesteisille tarkoitetut autopaikat: 1 pysäköintipaikka 30 tavallista pysäköintipaikkaa kohden. Liikkumisesteisten pysäköintipaikat eivät lisää pysäköintipaikkojen kokonaismäärää.	För rörelsehindrade avsedda bilplatser: 1 bp för rörelsehindrade per 30 vanliga bilplatser. Bilplatserna för rörelsehindrade ökar inte det totala antalet bilplatser.
Maantasokerroksen sekä liike- ja/tai toimitilojen runkorakenteiden tulee mahdollistaa muuntojoustavat tilaratkaisut ja kerroskorkeuden tulee olla vähintään 4 m. Maantasokerroksessa tulee mahdollistaa muuntojoustavuus riittävällä määrällä suoraan ulos avautuvia ovia.	Markplansvåningen samt affärs- och/eller verksamhetsutrymmens stomkonstruktion ska möjliggöra flexibla rumslösningar och våningshöjden ska vara minst 4 m. Flexibla lösningar ska göras möjliga med tillräckligt många ytterdörrar i markplansvåningen.	Liiketilat, ravintolat ja toimistot enintään 1 ap / 60 k-m2.	För affärslokaler, restauranger och kontor högst 1 bp / 60 m2 vy.
Asuinrakennusten julkisivujen rajautuvien julkisivujen tulee olla paikalla muurattua tiilitä pääsäännöstesti liikmääräiseen tasoon +22 saakka. Y-korttelin rajautuvan, toimitiloja käsittävän korttelin osan julkisivun jäsentely tulee sovittaa Vuotalon ja sen rakenteiden korkeuteen ja materiaaleihin.	Bostadshusens fasader mot fotgångarområden ska vara av platsmurad tegel i huvudsak upp till den ungefärliga nivån +22. Vid strukturering av kvarterselen med vetenskapsmarkslokaler, ska fasaden som gränsar mot Y-kvarteret anpassas till Nordhuset och dess strukturers höjd och material.	Vähittäiskauppa alle 2000 km2 enintään 1 ap / 80 km2	Detaljhandel under 2000 m2 högst 1 bp / 80 m2 vy.
Suoraan katualueelle avautuvien porrashuoneiden ulko-ovien on oltava vähintään 1 m syvennyksessä.	Trapphusdörrar som öppnar sig direkt mot gatan ska placeras i en fördjupning på minst 1 m.	Erityisasumisen pysäköintitarve määritetään tapauskohtaisessa selvityksessä, joka tulee hyväksyttää liikenne- ja katusuunnittelupalvelussa.	Parkeringsbehovet för specialboende avgörs från fall till fall enligt en utredning som ska godkännas av trafik- och gatuplaneringstjänsten.
		Liikkumisesteisille tarkoitetut autopaikat: 1 pysäköintipaikka 30 tavallista pysäköintipaikkaa kohden. Liikkumisesteisten pysäköintipaikat eivät lisää pysäköintipaikkojen kokonaismäärää.	För rörelsehindrade avsedda bilplatser: 1 bp för rörelsehindrade per 30 vanliga bilplatser. Bilplatserna för rörelsehindrade ökar inte det totala antalet bilplatser.

Jos toteutetaan enintään 50 auton pysäköintipaikat keskitetysti siten, että niitä ei nimetä kenellekään, voidaan pysäköintipaikkamäärästä vähentää 10 %. Jos pysäköintipaikkoja toteutetaan yli 200, vähentää saa 15 %.	Om minst 50 bilplatser byggs centraliserat utan namngivna platser kan det totala antalet platser minskas med 10 %. Om man bygger fler än 200 bilplatser kan det totala antalet platser minskas med 15 %.
Jos tontilla on kaupungin tai ARA-vuokra-asuntoja, niiden osalta voidaan käyttää 20 % pienempää autopaikkamääräystä kuin vastaavissa omistusasunnoissa.	Om det finns stadens eller ARA-hyresbostäder på tomten, får en 20 % lindrigare bilplatsnorm användas än för motsvarande ägarbostäder.
Jos tontti liittyy pysyvästi yhteiskäyttöautojärjestelmään voidaan autopaikkojen kokonaismäärästä vähentää viisi autopaikkaa yhtä yhteiskäyttöautopaikkaa kohti, yhteensä kuitenkin enintään 10%.	Om tomten ingår ett bestående avtal med en bilpool kan bilplatsernas totala avtal minskas med 5 bp för en bilpoolplats dock max 10 %.
Autopaikkojen kokonaismäärästä tehtävät vähennykset voivat olla kaupungin tai ARA-vuokra-asuntojen osalta enintään 40 % ja muun asuntotuotannon osalta yhteensä enintään 25 %.	Helhetsminskningen av bilplatser får för stadens eller ARA-hydesbostädernas del vara högst 40 % och för andra bostäder högst 25 %.
Tämän asemakaavan alueella on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska en separat tomtindelning utarbetas.



Yhdistelmä asemakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12863 voimaan tullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs då detaljplaneändringen nr 12863 träder i kraft.

Polstuvat merkinnät ovat eri mittakaavassa kuin asemakaavan muutos.

De strukna beteckningarna är i annan skala än detaljplaneändringen.

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

ASEMAKAAVA KOSKEE:
54. kaupunginosan (Vuosaari, Keski-Vuosaari katualueita

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
54. kaupunginosan (Vuosaari, Keski-Vuosaari
Korttelia 54179
Korttelin 54180 tonttia 12
sekä katualueita

DETALJPLANEN GÄLLER:
54 stadsdelen (Nordsjö, Mellersta Nordsjö) gatuområden

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
54 stadsdelen (Nordsjö, Mellersta Nordsjö)
kvarteret 54179
kvarteret 54180 tomten 12
och gatuområden

HELSINKI
HELSINGFORS

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Kaavan nro/Plan nr
12863

Kaavan nimi/Planens namn
Kulttuurikortteli
Kulturkvarteret

Diarionumero/Diarienummer
HEL 2022-003213

Hanke/Projekt
0579_14

Pääsivu/Datum
29.10.2024

Laatinut/Upprätt av
Petri Leppälä

Piirtänyt/Ritat av
Henna Toivanen, Juha-Pekka Konttinen

Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Pilmies

0 — 100 m

Tasokoordinaatisto/Plankoordinatsystem ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä/Höjdsystem N2000
Mittakaava/Skala 1:1000
Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskarta 15.5.2024 §§ 6, Kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikö
Kartoituss/Kartläggning 24.4.2024
Nro/Nr 19/2023

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:
Kylk (ehdotus päivätty) Simm (förslaget daterat) 29.10.2024
Nähtävillä (MRL 65§) Framlagt (MBL 65§) 3.6.2024-2.7.2024

Hyväksyttу/Godkänt:

Tullut voimaan
Trätt i kraft